

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

24

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasonry in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號六七二第卷四十五第紙聞新) Monday 26 March 1973 Vol. 34 No. 276 Page 1

今陽光普照 明繼續天晴
高溫摩五十 低溫度三五

（西貢廿六日美聯社電）北越宣佈已辭釋俘或撤軍事件。現經與美方獲得協議，共方將於星期二至星期四開始釋俘共一百卅九人，美方亦恢復撤軍。至於寮共手中之美俘九人，雖尚未確定日期，但快將釋放，如方人士盼加籍教士奧普爾屆時亦必獲釋。此將結束雙方僵持的局面。

阮文紹訪美前夕
特釋放主要政敵

(西貢美聯社電)曾於一九六八年以通敵(主張盟越共談判組織聯合政府)罪名，被南越政府拘捕並判苦役五年之五十六歲律師長鼎茲(譯音)今日於監期將屆滿前(尚差個多月)，突獲釋放一般人士認為此為總統阮文紹於下週赴美訪晤總統羅臣臣之前所作一種姿態，使美國人對其觀感及印象改善。

查長氏曾於，一九七〇年以「和平」作為號召，與阮文紹競選總統，但票數落獲第二，彼為阮文紹拘禁之主要政治

露消息 蘇共第一書記長布利尼夫將於今年六月間官式訪問美京華盛頓回報去年美總統羅臣夫婦之訪蘇。

如華方此項消息確實，則被認為經蘇美兩國嚴守秘密之報導，現已首次被揭露，因美使館對此事仍守口如瓶，而蘇方亦保持緘默。

如有人被疑走漏風聲，則該人應是羅臣夫人她因他於上週曾對記者說及蘇共領袖訪美，為不久即將實現之事。

印尼監察人員遇狙擊

(西貢美聯社電)三名印尼駐越停戰監察團人員昨星期日晚駕吉普車途經湄公河區芹豆布時，突遭身份不明之人

(雲訊)愛爾蘭大馬票昨週末在英國頓卡斯特馬場跑馬結果，「勇敢」名駒位居第三，使兩位華詩省居民贏得三獎，各獲獎金二萬四千六百元。

該兩位幸運者為利律役鎮居民，三十一歲的葛頓貝哥比，及二十三歲的葛本汝比居民霍絲麥當納小姐。

計此次二十九位華詩省居民曾入圍，但無人獲得頭獎及二獎。

貝麥哥比因公事出席

逃犯馬丁已被拘捕

(雲訊)雲市警方與驗警人員已在東區一住宅，捕獲二十一歲的逃犯馬丁。馬丁於一九七一年被判監二十年，隨後成爲十五年。

他曾恐嚇將前殺害助省法官馬立崗，因馬丁逃獄後，馬立崗即受警方保護。

加兩大航空公司
調整國內廉價票

(奧太瓦加拿大社電)加拿大航空公司與加太平洋航空公司同時宣佈：主

又四國小組同意，待釋俘及撤軍兩項工作完成，該組任務則告圓滿而停止。據美國佛州基俾斯加尼路透社電：人，在印度支那所有美俘全部獲釋之前，暫不撤退。上述命令係由白宮新聞秘書龔格拉代為宣讀者，將此意由越南停火四國小組之美方代表將此意通知共方。共方亦曾宣告，在美軍繼續撤兵之前，釋俘工作暫告中止。美方要求寮共釋俘，應包括：加籍教士奧普爾在內，形成僵持形勢。

「四國軍事小組」曾為此事開會，達三小時半，但迄未能打破僵局，可能在星期三的和約限期前，未能解決。

但共方發言（貝田（譯音））僅表示

者。

被疑謀殺台女傳道
華籍廚師畏罪自殺

（台北美聯社電 被疑曾於本月十一日將美籍女傳教士格拉迪斯，霍普威爾，在浴缸中扼死華籍五十六歲男廚師王靜友（譯音）突告死亡。其屍體於星期三在霍女士寓所的屋簷上被發現。現警方正懷疑王氏係畏罪自殺。因在其屍旁發現一空樽，料係藏有殺虫劑者。

犯之一，今日釋獄時，其愛女藉口乃父患心病，體弱不支，不擬對報界發表談話。

二百戰俘突拒遣返

共方責南越玩把戲

（南越邊和路透社電）原擬由南越在此間釋放，準備轉搭直升飛機往廣治城之北越及其戰俘二百一人，其中包括一抱嬰之少婦，突然臨時變卦，揚言願留南越，在機場跑道上叫囂，終由「國際監督委員會」派員監視登機，始告平息，共方發言人貝田中尉曾指責此事顯係南越事前安排，及導演的「一幕宣傳

土狙擊，除隨行之兩人為玻璃碎片割傷外，泰希亞中校則為子彈直接襲擊中，除在此間施行手術外，旋以直升機轉運西貢入院醫療，經過情形良好，可無生命危險。

著名英劇作家逝世

（倫敦美聯社電）英國著名劇作家兼演員諾埃爾科沃德，今日在牙買加寓所因心臟病逝世，享壽七十三歲，此間消息係由其私人秘書向報界宣佈。

科沃德以能歌能舞，又導又演，多才多藝，著名影壇。

泰貨船焚燒後沉沒

（曼谷美聯社電）我對墨艇發生主日

獎三獎

乃磨坤，他接受記者訪問時曾稱：因為「敢勇」得勝的機有不大，而並不抱有得獎的希望。

他又謂：以往他亦有過一次馬票之外的得獎經驗，結果將所有意外之財圖用精光，因而此次必須好好計劃，如何使用該筆獎金。

貝麥奇比為一位自營的運木貨車司機，最近才與妻子及兩名子女由乃磨坤遷往利律役。

麥當納小姐之父母住在北雲嵩華，她對如何使用該筆獎金的問題，仍未作過當安排。

國內航線折扣機票上署作調整，並廢除實票票價方面的不減一致現象。

該項新票價將於下日廿九日開始實施，所有旅客在週六全天至週日下午三時前，旅程不超過七百里者，均可購買折扣機票。

而折扣比率仍為百分之三十，其他長程廉價票，在十月一日至五月卅一日期間，仍可折扣百分之三十，但旅行起程時，不得在週六下午三時至九時及週日。

老人，青年，家庭及其他團體優待票，仍然不變，但不能在週五及週六白

北越將，中間人資格，從中協助察共手中的美俘同時獲釋。但以不能侵犯索共政府之主權爲條件。

香港路透社收聽寮共新聞通訊社廣播，則謂現拘禁的美俘隨時即將釋放，又謂：此乃由一案共在永珍代表告知美使館官員。

印尼總統解散內閣

——耶加達美聯社電——蘇哈圖宣誓就職連任五年總統後，首先下令解散內閣，日內重行組織新閣，需通人士料經濟及外交兩部長人選，將有變動。

把戲。

傳蘇共領袖六月訪美

（莫斯科美聯社電）據中國方面透

本之泰貨輪「賴查武利」號星期日在泰南部海岸著火，船員卅六人奉令棄船逃生，該船終告沉沒。

英記者著作專書討論毛澤東繼承人問題

她曾謂：將在內陸購買一小塊土地，但日前仍未決定地點，她將仍然擔任接線生的工作。

**班納要求省社信黨
推選青年黨領袖接棒**

天坐機。

其他觀光旅行機票，仍續舉辦，但所有折扣機票不得在國定假日（天坐機）

西大學生籌救濟金

欲偷卑大汽車勒贖

（雲訊）西門菲沙大學學生於昨

北越却早已將準備下次釋放之一百零七名美俘名單交與美方点核，且建議改於4星期二與三兩日分批釋放。

加明日決定留越問題

（奧太瓦加拿大社電）社間政界料加政府明日即將宣佈決定其繼續留越服務的問題，可能暫時留越一個時期，大多數觀察家均認為即使作短暫延期，加國將來必將將留越問題，日將來官改變。

蘇埃協議續運軍火

（開羅美聯社電）據埃及一位著名政論家古道斯今日報稱：蘇聯已就其運軍火接濟埃及所發生之兩國問題，與埃及達成字滿解決，蘇聯即將恢復運軍火至埃及。

古氏係在「今日消息」週刊中一篇特別報導引述上述上項消息，但同時又指出

（倫敦路透社電）繼毛澤東之後，誰將統治中國，已成爲目前中國最大的懸而未決的問題。同時亦爲資深記者丹尼斯布華，與他的華裔妻子陳萍（譯音）合著「繼承人」一書討論主題。

在該書中，作者與大部份西方觀察家一樣，認爲周恩來總理爲目前可能的繼承人，但七十四歲的周恩來確比毛澤東年輕五歲，他去世後又由誰接班呢？中國於最近兩年來採「外交開放政策，因此統治佔世界四份之一人口之中國命運者，已成爲世界各國所關心的目標。年林彪墜機後即未露面的黃永勝參謀長長年於軍方，該書已將中國可能繼承領導人之相周恩來及李先念等人，因位於軍方

雲鵬（即陳誠）省長吳景超已宣佈
黨提出來的，籲請推選一名青年有為者
接任他們的社信黨領導職位。

班納曾領導社信黨在卑詩省執政二
十年，直至去年八月三十日省選時遭新
民主黨擊敗，他在發表該項要求時，不
願暗示他心目中的接任人選。

班納曾稱：我知道汝們將會推選一
位青年有為者擔任黨領，再度重振聲威
，繼續執政廿年。

遇五清晨，企圖偷取壹輛卑詩大學汽車，索取贖金時，不料爲警方所阻截。

該等學生於清晨潛入卑詩大學車房，偷取由學工所設計製造的一輛汽車，企圖拖回西門菲利沙大學公開展覽並向卑詩大學索取二百元贖金，作爲越南醫藥救濟金之用。

據西門菲沙大學經濟系四年級的二十四歲學生海民斯稱：當他們將汽車由車房拖出時，不幸爲一名守衛人員發覺。

國警察團料將繼續發起，如將來有已變，仍須於決定退出前卅天通知有關單位。

惡環境問題 編者

「還句格言」可引爲一般華僑新移民謀生，完全是基於自由選擇，并非被迫的東主工作，總比僱員更爲辛苦。此種情況與香港或其他地方比較，自然有着很大分別。

恢復海軍火，並不意味蘇聯軍事顧問亦將繼之重返埃及，該等顧問等於一九七二年七月，爲埃及總統沙達下令驅逐返國。

利比亞射擊美機

指其曾闖入禁區

(華盛頓路透電)美國務院發言

人查里所雷，前是胡士曼機要秘書。

片與姓名 均刊載，同時並報導一九四九年創立中華人民共和國至目前的演變。

作者並指出，因權力平衡的轉變，而引致一九六六年至六九年的文化大革命，同時因權力鬥爭的結果，使劉少奇下台，鞏固了周恩來的地位，江青亦因而如流星般的升起，同時陳伯達的政治地位亦遭毀滅。

布華爲一位著名的評論家，爲倫敦

與江青領導文化大革命左翼份子之間，而在必然的情況下，確定了統治地位。目前中國必須有壹個中央行政當局而中央當局必須有壹位領導人，但繼周恩來之後，誰將接位呢。

中國副總理李先念，爲該書所列出之可能接班人之壹。

該書作：雖然將周恩來列爲最有希望的王澤東繼承人，但仍爲一種不穩定之局面，以往的可能繼承人劉少奇與林

班納將於今年九月屆滿七十三歲。

丹艾包機不飛雲埠

影响本省四千旅客

（雲訊）丹艾包機公司宣佈退出雲（雲訊）高華市場後，約有四千位卑詩省居民於今年春夏季，必須改變前往英國渡假的航程。

據訂丹艾公司包機的雲高華旅行社

現而報警，在他們幾乎將該輛汽車抱回西門非利沙大學時，被警方阻截。

海尼斯又稱：他與戴爾，三十歲，史東，二十一歲，麥金尼，二十歲（以上為溫蒙非利沙大學學生），及二十二歲的卑詩省理工學院學生戴恩等人，經警方訊話後釋放。

年滿二十二歲男子

生日當天被空倉切

關於找尋工作的問題，新移民對於就業，不要作太嚴格的選擇，因為工作無分貴賤，而祇有從工作中才可以增加經驗，對社會有更深入的認識，所以採取「騎牛搵馬」的政策，也很適當。倘若賦閒，則在生活上會感到枯燥。試看很多已經退休的人，仍然喜歡參加各種社會服務工作。這樣才反映其生命有著充沛的活力。

利比亞曾劃出距國界一百海哩之區域為其領空。美政府早於去年十一月提出反對，謂祇承認每個國家之領海權及領空權只許離岸三英哩，因此曾對利比亞提出抗議，但利比亞迄今未作任何的反應。

星期觀察報派駐遠東記者，曾兩度訪華，並著作兩本有關中國的書籍。

他的妻子陳萍出生北京政治家的家庭，她曾在書中提供許多有關中國及華人的資料。

該書並討論林彪墜機事件，及對半自治地區軍事領袖的影響。

同時敘述廿年來的演變，及各高級軍事將領的浮沉，其中包括自壹九七一

彭，目前均已星沉沒落。

傳陶杜將辭自由黨領

（奧太瓦特電）據美國新聞與世界報導社誌報告，加首相陶杜將於近期内辭去自由黨領職位。

該社誌專欄作家魏斯普曾稱，該消息是自由黨基金籌募人所透露，同時現任財長杜納將繼任自由黨領。

訂其他公司飛機。

協助旅行社董事長湯普森表示：所有預訂夏季包機的旅客，改變航程將無困難。但預訂下月三、四班包機的旅客，可能較為麻煩。

他又指出：目前他已與另兩家公司交涉，派遣一架客機運送四月份旅客，但不能保證使旅客獲得最廉價旅行方式。

（雲訊）雲埠一男子於昨週四其生日當天，被該兩項搶劫罪。被告沙夫利斯於上週四飛獄，但他因在丹巴街與四十一街口夜風藥店搶劫現款六十元，而於週三被警方拘捕。

警方於週四提出控訴，同時控告於本月十九日在丹巴街五六七號摩倫氏藥店，搶劫四百二十三元。

特稿 美國流行物理治療架步

「此報紙上公開刊出廣告說：『物理治療架步，即刻見效，請打電話：1-647-0111，找莎莉。』」約好了「診治」的時間，病人可以依時前往，查驗約了一個女診士，莎莉，那診所設在住宅內，她是一個健康美滿的婦女，甚至沒有看過按摩椅，油膏或掛羊頭賣狗肉的機器，亦沒有燭身的蒸氣櫃，一入門她就單刀直入地問：「在沙發上做，還是在床上做？」半個小時，兩小時，已去別一間公寓，會過另一情郎。

莎莉給他幾張卡片，內印着她的名字，儼然是物理治療家，她說：「請你告訴朋友，我在此處治，」亦上門替人診治。雖然如此，她是穿白色護士衣的，否則就與法例抵觸，據說設在紐約的物理治療所，所的女人穿短褲戴乳罩，在邁步的甚至穿兩點式泳衣上陣。

物理治療的收費，在診所是十元，至廿五元，但是「特別要求」另若干錢，倘若上門做，通常要雙開價錢。這診所的外形佈置，一如醫生醫務所，有幾張似文憑的紙用鏡架掛着，熱有介事，其實文憑上的那個病人，根本是不存在的。

×代療字

從男人口中調查的 美國各地女性特徵

我記得在阿拉巴馬州時，搭上一個年輕主婦，她坦白與我會晤之前，

(一) 美國一個地區的人對於集體作樂最感興趣。(二) 中西(已結婚)，西部(未婚男女)，在加州的未婚男女集體作樂，是幾乎任何心理學家及研究人士知道的性行為，自由愛情俱樂部，換伴會，多如牛毛。

(六) 美國一個地區最喜歡把毒品淫穢與性行為連貫在一起。

「未完」

生活講座 (一九三)

為人孤寒非天生 嫉妒心理更傷身

健康的人，應該一切無所畏懼，神經衰弱者，性格漸漸變化，張張皇皇，疑神疑鬼，件件疑心，事事畏懼。凡做一件事即六神無主，不知所措，自己好像惴惴不安。

在神經衰弱進行期中，對自己喪失了信心，事事覺得不高興，事事無把握，這樣沒有辦法，對自己的身體認為百孔千瘡，不可救藥，心理，起，自卑的。

× ×

營養得宜血分增 血液耗損百病生

有些貧血的，根本不是為了選擇食物太苛，而是為了經濟，或當地食品供應不良，以致營養不足，而造成貧血者。

× ×

新印務公司
YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.
Vancouver 6, B. C.
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件
餐牌餐紙 廣告圖片

價錢平 工作靚 起貨快
保證滿意 歡迎各埠 僑胞來信 定貨依期 無誤

黃景園
合時冬瓜出市
身大小冬瓜
價錢相宜
所有寄費 買者自理

JACK WONG
3511-41 Ave.
VERNON B. C.

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039

加拿大首揆 人壽保險公司
華人代理伍偉權



安球汽車修理

中西有執照師傅，大修小修各國名廠汽車，價錢公平，工作好，服務好，免費接送，免費借用公司車，各項修理均有證書担保。早上八時至晚上九時。
Anco Texaco, 2620 Commercial Dr.
Vancouver, Tel. 879-2714

唐西旅館廉讓

座落急進發展近郊商業中心，有座位六十個，目前生意每月約五千元，店主離境急讓，有意請電四九五、七四壹壹
林伯奎 洽
Wall & Redford Realty Ltd.
Alfred Lim 437-3771
Ladner Shopping Centre/Delta

埠仔中西餐館出賣

有酒牌，生意穩固，因人力缺乏，有意買者請電八三七、貳零八貳
W. K. Goh, Box 618, Riverview, B. C.

宜幫鏡一名洗碗一名

男女均可，請來面洽。電話 224-0640
5778 University Blvd. U. B. C.

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

文華花舖 遷舖啟事
本花店於 遷至 士嘉堡 壹五四號 壹五五號 壹五六號 壹五七號 壹五八號 壹五九號 壹六〇號 壹六一號 壹六二號 壹六三號 壹六四號 壹六五號 壹六六號 壹六七號 壹六八號 壹六九號 壹七〇號 壹七一號 壹七二號 壹七三號 壹七四號 壹七五號 壹七六號 壹七七號 壹七八號 壹七九號 壹八〇號 壹八一號 壹八二號 壹八三號 壹八四號 壹八五號 壹八六號 壹八七號 壹八八號 壹八九號 壹九〇號 壹九一號 壹九二號 壹九三號 壹九四號 壹九五號 壹九六號 壹九七號 壹九八號 壹九九號 貳〇〇號 貳〇一號 貳〇二號 貳〇三號 貳〇四號 貳〇五號 貳〇六號 貳〇七號 貳〇八號 貳〇九號 貳一〇號 貳一一號 貳一二號 貳一三號 貳一四號 貳一五號 貳一六號 貳一七號 貳一八號 貳一九號 貳二〇號 貳二一號 貳二二號 貳二三號 貳二四號 貳二五號 貳二六號 貳二七號 貳二八號 貳二九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三號 貳六四號 貳六五號 貳六六號 貳六七號 貳六八號 貳六九號 貳七〇號 貳七一號 貳七二號 貳七三號 貳七四號 貳七五號 貳七六號 貳七七號 貳七八號 貳七九號 貳八〇號 貳八一號 貳八二號 貳八三號 貳八四號 貳八五號 貳八六號 貳八七號 貳八八號 貳八九號 貳九〇號 貳九一號 貳九二號 貳九三號 貳九四號 貳九五號 貳九六號 貳九七號 貳九八號 貳九九號 貳三〇號 貳三一號 貳三二號 貳三三號 貳三四號 貳三五號 貳三六號 貳三七號 貳三八號 貳三九號 貳四〇號 貳四一號 貳四二號 貳四三號 貳四四號 貳四五號 貳四六號 貳四七號 貳四八號 貳四九號 貳五〇號 貳五一號 貳五二號 貳五三號 貳五四號 貳五五號 貳五六號 貳五七號 貳五八號 貳五九號 貳六〇號 貳六一號 貳六二號 貳六三

(中)

貨幣問題等。

關於口述的第一項，當尼克遜總統去年五月訪問莫斯科之際，本來就已答允蘇聯。同年十月間，美國與蘇聯簽署貿易協定時，并把這一點開列於協定之內。惟因蘇聯當當局對於猶太人之出國前往以色列徵收一種很特別而又數額巨大（約合數千美元）的賦稅，理由為猶太人在蘇境享受高等教育之類，蘇聯曾經提出不少的人力財力，猶太人現在離蘇他，應予補償。但在美國國會議員看來，却成為一項重大問題。

如所周知，猶裔國人的數目，雖然不到全國人口的一成，惟有帶有勢者不少，影響力頗大。美國政府要員，國會議員以至報紙雜誌，為猶太人說話者甚多。關於上項問題，參議員傑克遜在審議有關美蘇貿易的協定法案時，就提出一項修正案，除非蘇聯廢除猶太移民的出口稅，否則美國即不給予蘇聯以最惠國的貿易待遇。

「未完」

警隊逮捕二百男女

(港訊)九龍總部以黑組及反飛組探隊 昨日下午六時大舉出動。由總指揮周昌盛、高級幫辦劉千權、林堅葵率領百多名探員，全部喬裝為飛盟青年，突擊搜查尖沙咀的一家夜總會。當百名探員抵達時，該夜總會內正在開始跳舞。警察探員頓時，燈光亮，際，百多名警察已經封鎖了前後的通路。夜總會內三百多名飛盟男女全數被捕，無從反抗，警方使用三部大卡車分四次始將該三百名飛盟飛女押解返九龍總部。然後逐一盤查。迄今晨零時過後，尚未偵訊完畢。

駐雲全加開平總會館
第五十屆職員表

Hoy Ping Association, 135½ E.
Pender St., Vancouver 4, B.C.

中華民國六十二年

簡業存	余勳平	關雲龍
理事 黃宗振	周耀東	關宗武
黃挾俠	胡頌堯	關健雄
常務理事 關宗武	關雲龍	余勳平
理事長 關宗武		
候補理事 鄧世雄	盧榮勳	李奉光
開羅雲	黃名贊	
監事 黃蘭香	關崇顯	朱去非
常務監事 關崇顯		
候補監事 胡維壘	黃振三	
中文書正主任 李炬悅	譚關若愚	
科員 許鶴章	黃紀強	周瑞弼
西文書正主任 譚子耀	副關助德	
科員 張祺享	黃名治	李常燭
理財主任 關勳和	副周永燦	
科員 關邦健	黃名鼎	黃衛漢
交際正主任 梁楚魂	副李惟寅	
科員 黃本生	簡國安	周愛權
宣傳正主任 黃春生	副關祥國	
科員 李發振	周愛強	謝汝創
司徒華鈞		
調查正主任 何瑞德	副何成治	
科員 胡劍青	秉憲	朱炎
核數正主任 何彩詒	副黃德昌	
科員 張啓彬	余文輝	關耀崇

金銀證券會員三百

移師康樂大厦新址

移師康樂大厦新址

(港訊)金銀證券交易所今日正式啓用康樂大廈，新場址將有三百零三位新會場營業，如果每一會員出二位出市代表，該新會場將容納六百多人，爲香港四家交易所人數最龐大的證券市場。

(末元)

豪士汽車出租公司

片打街卡羅街轉角
(唐人街中心)

請撥電話 682-8694

專員接送 完全免費

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

HOST
Rent-A-Car

樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501 687-8502

樓石鑽

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

正宗粵菜 精美點心
喜筵壽酌 晚飯宵夜
豐儉隨意

新營業時間
星期一至星期五
由上午十時至五時
由下午五時至十時
星期六至星期日
由上午十時至三時
由下午五時至十時
逢星期休息

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至
下午三時，又由
下午五時至十時。
最後 五五五號
電話：
八五 七五
八四 二五三

每逢星期三休息一餐

華益實業公司
WEST - EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

鄧慶祥 125-8981
周榮堯 127-6621
陳翠蓮 876-7771

家 酒 園 林 竹
BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

家之遊旅
WANKOW TOUR
& TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St. Phone: 24-352
Vancouver, B. C.

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel. 688-7457

埠仔親業舖面實業 雖埠約入百里在公路旁，新傢俬，有地毯及冷氣設備，另有三睡房住宅壹所，每年生意淨七萬五千元，收價八萬九千元。先付式百元，餘充銀期 問陳翠蓮

▲DELA區新屋十幢——三睡房大睡房內有花洒設備新地區收價自三萬四千九至二萬八千五百元

▲西區三睡房住宅——二十街西三七五號，收價三萬一千五百元

▲西區四睡房——四十一街西三三四九號，三萬七千五百元，以上兩住宅請先看外邊，再電約看

▲乾洗業生意八間——三間實業，獲利廿一分，15% 收價一百十鎊元。

▲租客樓——十組十二萬九，十七組廿一萬五，二十萬六組三十萬元，二百四十組屋八十萬元（詳情問張贊元）

大酒家作風
大衆化價錢
東方情調
氣派豪華
午餐
晚宴
筵席
菜譜豐富
式飲式食
電話：六八三·壹九三五

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言
環球旅運有限公司 啓

最新運到
急凍原隻
響螺
適合酒家
或家庭用戶

溫哥華
中和公司行
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

廿二週年紀念
大減價壹月
由貳月壹日起至廿八日止
藥材什貨
膏丹丸散
海味油糖
全部平賣

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.

265 East Hastings St., Vancouver 4, B. C.

Phone 584-8824

第十期十大國產商品特價介紹

男庄自動開製雨遮	每把一元九毛九
女庄彩色呢龍雨遮	每把一元七毛九
全鋼人造皮摺椅	每張九元九毛
梅林油枱筭	二罐七毛九
川貝檸檬全	每包七毛
化核金棗夾心臘子	每包五毛
一磅台庄廈門麵線	五合一元四毛九
燕牌四川榨菜	二罐一元二毛九
水仙花片裝蔴菇	三罐一元四毛九
雙燕合庄沙河粉	五合一元四毛九

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽膳 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有 家鄉風味的菜餚
雅俗共賞的音樂
也正是 親友團聚的樂園
知己談心的雅座
正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import Export Wholesale Distributor
177 Beatty St. Vancouver 3, B.C.
Phone BR-2651 BR-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭 蘑菇
象山牌罐青刀豆

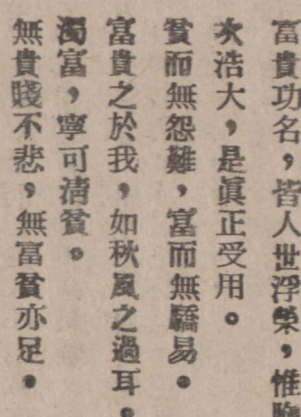
永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
681-1734

新到大幫

大沙田柚 水仙花頭
泮塘蓮藕 沙坪粉葛
大肉生羌 紅芽芋仔
桂林馬蹄 檳榔芋仔

精製大幫

腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行



富貴功名，皆人世浮榮，惟
次浩大，是真正受用。
貧而無怨難，富而無驕易。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貧亦足。

富貴功名，皆人世浮榮，惟
次浩大，是真正受用。
貧而無怨難，富而無驕易。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貧亦足。

紛紛世事何時了，歲月知多少？新潮澎湃永無窮，萬里關山搖落月明中。

李應韶秘京

寄身海外如飛鳥，寂寂滄波渺，何時駕我以長風，飛向蓬瀛水樹喬橋東！

紛紛世事何時了，歲月知多少？新潮澎湃永無窮，萬里關山搖落月明中。

李應韶秘京

寄身海外如飛鳥，寂寂滄波渺，何時駕我以長風，飛向蓬瀛水樹喬橋東！

平石潭沙塘村人痛於一九七三年三月七日
上午十一時二十分仙逝積悶享壽八十
有三歲不孝妻兒媳婦女孫及侄等隨侍
在側親視含殮送禮成服經於三月十四日
上午十時假座故靈喜連殯儀館舉行禮禮
出殯歸土安葬於科市蘭墓園叨蒙 宗親
戚友中西世誼惠賜輓花圈并親臨執紼
素車致送高誼隆情殯有均感謹此哀
謝

謝
先聲諱煥章字劍聲鄧公府君廣東恩
平石潭沙塘村人痛於一九七三年三月七
日上午十一時二十分仙逝積悶享壽八十
有三歲不孝妻兒媳婦女孫及侄等隨侍
在側親視含殮遵禮成服經於三月十四日
上午十時假座故靈喜連殯儀館舉行禮禮
出殯歸土安葬於科市蘭墓園叨蒙 宗親
戚友中西世誼惠賜輓花圈并親臨執紼
素車致送高誼隆情殯有均感謹此哀
謝

未亡人陳氏
孤子文波文活
媳婦岑氏郭氏
男孫祺鴻祺沛祺龍
女孫慧玲金甜
胞弟煥堯煥煒煥龍煥權
弟婦【莫何氏】

唐氏吳氏周氏

孤女「鳳環」(適張門)
胞姊「瑞琮」(適李門)
胞妹「瑞勻」(適梁門)
女孫「惠慈」(適吳門)
侄文炯文傑文輝文貴文洛
文浩文莊文源文銳文樞
文忠文顯

侄婦王氏梁氏林氏岑氏
 莫氏黎氏
 侄孫作欣作桓如東如海
 國雄勵精國榮國偉車仔
 侄孫女玉蓮淑英多蓮淑華
 翠華淑卿車女玉雲淑儀
 侄女鳳雙鳳奕鳳才珠圓

鳳芹鳳仙
侄女婿莫滿麗張新醫林東榮
外甥梁仕槐
外甥孫張金潤
外甥孫媳李氏
外甥孫女張旋珠
外甥孫女婿鄭如山
外曾孫男張健生
外曾孫女張建華嘉華
同泣謝
厚惠芳名 恕不稱呼
梅儀一煥達合家三百五十元，煥

同，MAIN BALDUSSE 白家。

素車」茂聲，活光，煥森，兆均，廣林，松品。文春，忠炎，偉謀，張錫義，謝錫鴻，陳日貴，如山（以上俱合家）

扶柩，灼燾，瑞彬，培坤，文春鴻，榮思。

如有錯漏 祈登原諒

經濟搬運公司
時隨時應命，價錢克己。電話：
8488 Economy Moving Co., Ltd.

承接房屋樓宇，貨倉柏文等
設計及工程結構，電腦計算，
快捷準確。

楊根爐工程師
唐慶良劉測師

電話：224 5534

承接搬運工作

運柏文及寫字樓工作。日間電話
46 夜間733-8887 Excel Moving

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一。一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大譚小酌
悉從尊便

豐元有限公司
N FONG CO. LTD.
TU 3-6858 MU 3-6859
Ryder St., Vancouver 4; B.C.
新黑罐

出品
西哥
鮑魚絲

安 號
 N COMPANY LIMITED
 10 St, Vancouver 4, B. C.
 Phone: 581-1025 & 681-2733
 本號經營旅遊事業歷史悠久
 經驗豐富如有委託服務週到
 代理各航空公司飛機客票
 代理詩晏亞火車票



經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦



香港皇后大道中——二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

萬博的兩種 中國表演節目

剛在十一日演了「紅娘」，在合演她，就遠不及姚蓉蓉與青山之有號召力了，雖然她的造詣極高，我早已提到「萬博」中國方面應有京戲，因有日本人對京戲崇拜，台除了京戲，沒有其他令日本人驚歎的藝術與技術，中國方面當然不能要姚蓉蓉與青山去唱日本旋律的時代曲，即唱創作，那末，日本的流行曲歌星在技術上亦勝他們遠了，但在台北於去年各劇團去，則一定受到歡迎，毛無疑問，可稱明智之舉。

台灣與香港，訓練京戲人才的師資是有的，如果兩地同時大力提倡，亦是相交流，京戲也有前途，中國各地方戲劇都有一定的價值，又例如粵劇，亦有優秀的傳統，這都比較時代曲值得提，我們外省人看來聽來，粵劇點極多，唱一大缺點是加入時代曲旋律，實在有些「不倫不類」。

水上人家逐年減少

香港水上人家分佈的範圍很廣，他們構成香港固有的特色，他們具有本身的風俗習慣，不過，時至今日他們的住家艇及人口，已不斷地減少。

香港水上人口的確數字，至今尚未有可靠的統計，僅在一九六六年六月十八日至廿日舉行之水上人口統計調查，共有七萬二千五百人居住於三萬三千七百艘艇上。這個數字比一九六一年的一萬八千三百人減少百分之四十一，艇隻減少百分之三十一。一九六一年水上人口為三萬八千三百人，現在水上人口，有人估計為七萬八千人左右。

香港的水上人家歷史，相信開埠以來已經存在。他們都是傳統的水上居民。

不過近年來，大部份年輕男女都為工廠工作所吸引到陸上來。

水上的人口比較集中的地方，則有港島，九龍的避風塘和筲箕灣，香港仔，大埔，西貢，大澳，長洲，坪洲等地。

各地遊客來港，均對水上人家的艇隻拍照，認為是香港的特色。殊不知他們生活相當艱苦，由於世世代代以來，習慣地在艇隻上生活，他們有自己一套的生活方式，完全適應於陸上居民，只有年輕的一代才有人衝破這個圈子生活，投入陸上生活。

捕魚是主要收入外，許多水上人家要到岸上或漁船上當工人，但用賣氣力所掙得的微薄工資，很多都不能維持家屬的生活，所以，家屬須找一些副業來幫助家計。過去，長洲不少水上人家就是一家火炭廠貼上招紙來賺取微薄的報酬。近年來，工價需要大量工人，水上人家的婦女又領取塑膠花，織簾器，玩具等手工回來做的，藉以幫補一些家計。

說到水上人家的婦女，他們是香港婦女識字率最低者，據一九六八年統計報告，識字之艇戶婦女年輕者僅有百分之十七點七，年長者只有百分之二點一。

各種舊傢俬發售

有各種商店傢俬，紙牌傢俬，椅椅，衣服架及其他各物等，星期一至星期五，正午至四時，到 4815 Hastings Road Burnaby 洽商。

樓上全層出租

兩房，廚房，浴室，包電火爐氣。電話五三三，或七七八三。

你願意購買
本行的利息增長
儲蓄券嗎？



不論自己儲蓄或是送給親友作禮物，
都最實惠。
以十元為單位，購買多少並無限制。

加拿大帝國商業銀行



DON'T MISS BAY DAY

For Three Days Only
the Lowest Prices of the Season
at all Bay Stores

Hurry in-Thursday, Friday & Saturday
March 29 - 30 - 31

乞慎比公司春季大平賣
三月廿九日，卅日，卅壹日。連三天
購買從速，勿失機會，質料最好，價錢最平。沒有別處貨品可以相比。

Hudson's Bay Company

夏蕙夜總會

★音樂柔和 ★環境幽雅。
名廚巧製牛扒，紅燒乳鴿，新鮮龍蝦。
晚餐每晚由下午六時開始營業
重慶路東南亞名歌星各音樂家
何佩君 陳均能
柳良良 顧家驊
逢星期一至五 晚上九時至十二時
星期六晚上八時至十一時
星期日及假期休息
演唱國語時代曲及歐西流行歌曲
星期日晚特設音樂晚餐
由下午六時至十時散席
香港名歌星
吳丹鳳小姐演唱
日本名電子琴家
柳良良 伴奏
地址：煤氣埠六號
訂座電話：六八八，六二〇四

宜厨壹名

工金從優，如意者請電話五五、五五
電話預約：873-1330

什貨舖出賣

街角好位置，能有批發年，取價三十元，有意者請電：3705 Renfrew St., Vancouver.

易管理數房間出租

在私家住宅，樓上另有工人浴室，位於布洛威與夫利沙路，四月一日可以遷入，租金四十五元以上。電話：876-2405 洽商。

宜長工洗碗兼打掃一名

以中年為合，請函洽，與列：電話
Wander Inn, Box 91, Cattle Creek, B.C.

林松年醫生遷址啟事

小兒專科，已遷至下列地址應診：
Suite 917-Fairmont Medical
Building 750 West Broadway,
Vancouver 4, B.C.
電話預約：873-1330

生意連實業舖主自賣

位於曲街林，雜貨舖另有三睡房，大廚房，開價貳萬八千元，如有意者請電：九三七，〇六二九接洽。

宜中西廚一名

工金從優，如意者請通函
Dragon Inn Van. Island Hwy, Duncan, B.C. 洽商。

吉舖招租

位於地比街近固蘭胡街，適合經營各項生意，欲租者，電話：八七六，八七八 洽商。

土庫有光大房出租

有一廳一房，如意者電話八七六，七八〇八洽商。

全層新靜土庫出租

兩睡房，廳，各樣齊備，包電火爐氣。電話四三五，六六八五

March 20, 1973.
Mr. T. E. Dixon,
1404 - 7th Street N.W.
Calgary, Alberta.
Canada.
Dear Mr. Dixon:
Regarding your letter of March 16, 1973 I am pleased to hear of your interest in the Nilestar program.
The status is that the trips have been approved by the United States Civil Aeronautics Board (C.A.B.) and are now being actively marketed.
As the program is an advance booking type charter (A.B.C. in Canada and T.G.C. in the United States), you will have to sign-up at least 100 days in advance of the departure.
This is the only Orient program that we have from this area. However, we do have some others from San Francisco. At this time, the program looks very promising with the first departure very close to being sold out.
I hope that you decide to fly with TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES again.
Sincerely Yours,
(Signed) Gerald L. Johnson,
District Sales Manager,
TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES

來回香港平機票

▲經常有新噴射客機來回香港，可停留兩星期至十星期。
▲毋需入會只要來函訂位（至少在起程前一百零五日）四月十三日是最後一天訂訂七月份機票，七月份機票的名單將在四月二十四號寄往航空公司。
▲如各位有意購買七月及九月份的廉價機票，而又未能決定主意，均可（打電話）登記你的姓名，地址，電話號碼，做「時時號碼或護照號碼」，在三月二十六日前（名單將在這一日期寄往航空公司）
▲當你登記之後，便可在起程前任何時間購買六月或七月份的特價機票（如該班機尚有空位）
▲登記後如你決定不購買回香港旅遊，你不需要通知本公司，更不須負任何責任。
▲最近因美元的貶值，大部份航空公司均大加票價（最高增至11%）本公司根據最初訂約計劃及合同，一九七三年的各期航空的
價錢將是固定的
更且保證準時來回
▲為方便各僑胞訂位，辦公時間將延長——由星期一至星期五，由上午九時至下午九時，星期六及星期日將至下午六時。詢問及索取章程，請電：六八七，八五五 鄭小姐及鄭小姐
免費代辦旅遊證件
Fly With Confidence - On World's
Largest All-Jet Charter Airline

榮所男服店

Windsor Tailors & Men's Wear
32 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-8425

第壹流現代化男服總匯
廿九週年紀念
驚人大減價！
頂靚西裝每套照原價至少減廿元
乾濕襪原價每件四十元 平沽廿九元
各款中襪 照原價七折
各款西褲每條照原價減五元
各款西裝皮鞋每對照原價減五元
各款正羊毛衫每件照原價減五元
各款正羊毛衫每件照原價減五元
其他各款衣裳 一律平沽
由三月壹日起至卅壹日止
壹年壹度 勿失良機

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE 2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

三廿七日至三十日星期二至星期五
晚七時半隆重放映
彩色寬幕驚影壇超級鉅片
縱橫天下
張冲馬海倫主演
氣勢如虹，雷霆萬鈞，英雄史績，可歌可泣，驚天地，泣鬼神！
是王羽近年最驚心動魄代表作
同時放映 彩色寬幕時裝偵探鉅片
要錢不要命 萬重山主演
敬請留意：本週是兩部百輪鉅片
同時放映幸勿錯過！
注意：茲為便利觀眾起見，特請TOM'S TAXI代售戲票
票價：成人一元七角五分 學生九角五分 小童五角

、開價三萬七千五百元。